

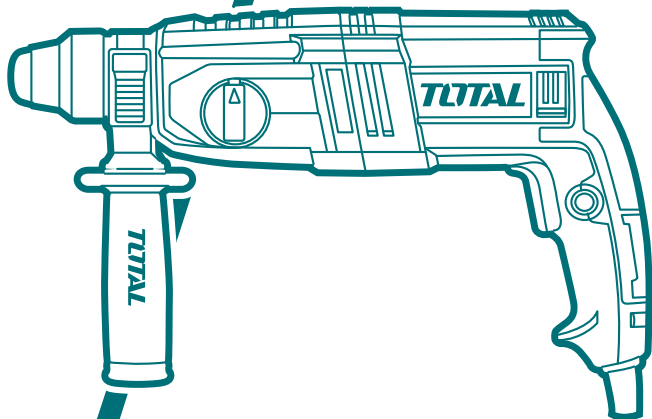
TOTAL

One-Stop Tools Station

TOTAL

PRODUCT MANUAL

MARTILLO ROTATORIO



TH308268 TH308268
TH308268xy UTH308268xy
x(blank, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, E, S, A, M)
y(blank, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)



ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica que funciona con la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) **Mantenga alejados a los niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierdas el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra (con conexión a tierra).** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o conectado a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o**

desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.**
- f) **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.**

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras opera herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.**
- b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El equipo de protección como una máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva utilizados para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.**
- c) **Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.**
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave inglesa o una llave que se deja conectada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.**
- e) **No se extralimite. Mantenga el equilibrio y el equilibrio adecuados en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.**
- f) **Vístete adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello y ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.**
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de**

extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. *El uso de la recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.*

- h) **No permita que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4) Uso y cuidado de herramientas eléctricas

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.*
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.*
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar la herramienta eléctrica accidentalmente.*
- d) **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Las herramientas de corte con bordes afilados y bien mantenidas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.*
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de**

herramientas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

- h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos resbaladizos y las superficies de agarre no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Servicio

- a) **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona de reparación calificada que utilice solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

LOS SÍMBOLOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Doble aislamiento para protección adicional
	Lea el manual de instrucciones antes de usar.
	Conformidad CE.
	Alerta de seguridad. Utilice únicamente los accesorios compatibles con el fabricante.
	Use gafas de seguridad, protección auditiva y máscara contra el polvo.
	Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos de reciclaje.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD ADICIONAL

- 1) **Use protectores para los oídos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- 2) **Utilice mangos auxiliares, si se suministran con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.
- 3) **Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice operaciones en las que la herramienta de aplicación o el tornillo puedan entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable de alimentación.** El contacto con un cable "vivo" también hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y electrocutará al operador.
- 4) **Use detectores adecuados para determinar si las líneas de servicios públicos están ocultas en el área de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos local para obtener ayuda.** El contacto con líneas eléctricas puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar una línea de gas puede provocar una explosión. Penetrar una línea de agua causa daños a la propiedad o puede causar una descarga eléctrica.
- 5) **Cuando trabaje con la máquina, sujétela siempre firmemente con ambas manos y proporcione una postura segura.** La herramienta eléctrica se guía de forma más segura con ambas manos.
- 6) **Asegure la pieza de trabajo.** Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco se sujeta de manera más segura que con la mano.
- 7) **Espere siempre hasta que la máquina se haya detenido por completo antes de colocarla.** El inserto de la herramienta puede atascarse y provocar la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.

Embrague de seguridad

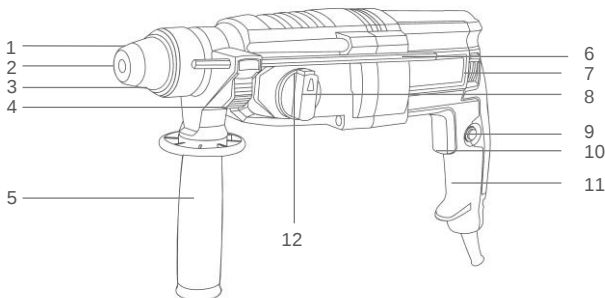
Si el inserto de la herramienta queda atrapado o atascado, se interrumpe el accionamiento hacia el husillo de perforación. Debido a las fuerzas que se producen, sujete siempre la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos y mantenga una postura segura.

Si la herramienta eléctrica se atasca, apague la máquina y suelte el inserto de la herramienta. Al encender la máquina con la herramienta de perforación atascada, pueden producirse altos pares de reacción.

USO PREVISTO

La máquina está diseñada para taladrar con percusión en hormigón, ladrillo y piedra, así como para trabajos ligeros de cincelado. También es adecuado para taladrar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico. Las máquinas con control electrónico y rotación derecha/izquierda también son adecuadas para atornillar.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Componentes

- | | |
|--|--|
| 1. Portaherramientas | 7. Interruptor de dirección de rotación |
| 2. Tapa de protección contra el polvo | 8. Interruptor selector de modo |
| 3. Manguito de bloqueo | 9. Botón de bloqueo para interruptor de encendido / apagado |
| 4. Botón para ajustar el tope de profundidad | 10. Interruptor de encendido / apagado |
| 5. Mango auxiliar | 11. Asa |
| 6. Tope de profundidad | 12. Botón de liberación para el interruptor selector de modo |

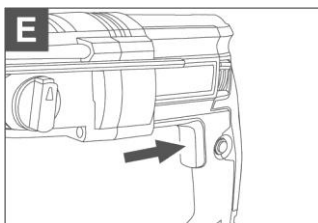
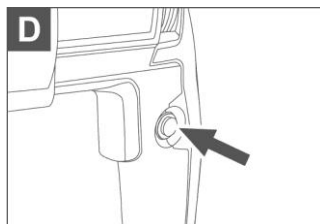
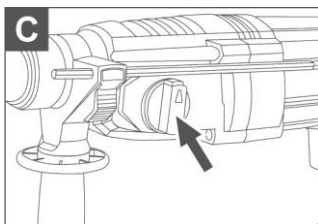
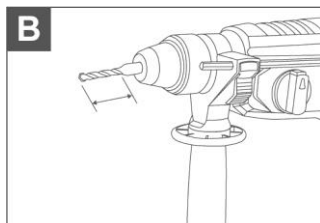
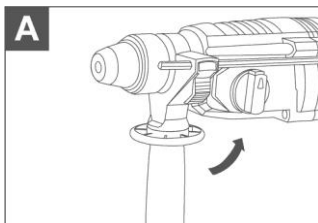
Especificaciones técnicas

Modelo No.		TH308268 TH308268-6 (Enchufe ISRAEL) TH308268-8 (enchufe BS) TH308268M TH308268-4 (enchufe IRAM) TH308268-3 (enchufe BS) TH308268-7 (enchufe CHILE)	TH308268-9 (Enchufe INMENTRO)	UTH308268	UTH308268-9 (Enchufe INMENTRO)
Voltaje nominal		220-240V ~ 50 / 60Hz	220-240V~ 60Hz	110-120V ~ 50 / 60Hz	127V ~ 60Hz
Potencia nominal de entrada		800W	800W	800W	800W
Velocidad sin carga		0-1100/min	0-1100/min	0-1100/min	0-1100/min
Tiempos de impacto		0-4000/min	0-4000/min	0-4000/min	0-4000/min
Capacidad de perforación	Hormigón	26 mm	26 mm	1"	1"
	Acero	13 mm	13 mm	1/2"	1/2"
	Madera	30 mm	30 mm	1-3/16"	1-3/16"

Modelo No. Nota: x (en blanco, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); y (en blanco, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

IMAGEN DE OPERACIÓN



DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN

⚠ ¡CAUTELA! Antes de cualquier trabajo en la máquina, desconecte la red eléctrica.

Mango auxiliar (ver Figura A)

Opere su máquina solo con el mango auxiliar.

Cambio de la posición de la empuñadura auxiliar

El mango auxiliar se puede ajustar en cualquier posición para una postura de trabajo segura y sin fatiga.

Gire la parte inferior de la empuñadura auxiliar en sentido contrario a las agujas del reloj y gire la empuñadura auxiliar hasta la posición deseada. Luego vuelva a apretar la parte inferior del mango auxiliar girando en el sentido de las agujas del reloj.

Preste atención a que la banda de sujeción de la empuñadura auxiliar esté colocada en la ranura de la carcasa según lo previsto.

Ajuste de la profundidad de perforación (ver Figura B)

La profundidad de perforación requerida se puede ajustar con el tope de profundidad.

Presione el botón para el ajuste del tope de profundidad e inserte el tope de profundidad en el mango auxiliar.

La superficie moleteada del tope de profundidad debe mirar hacia abajo.

Inserte la herramienta de perforación hasta el tope en el portaherramientas. De lo contrario, la movilidad de la herramienta de perforación puede conducir a un ajuste incorrecto de la profundidad de perforación.

Extraiga el tope de profundidad hasta que la distancia entre la punta de la broca y la punta del tope de profundidad se corresponda con la profundidad de perforación deseada.

OPERACIÓN

⚠ ¡CAUTELA! ¡Observe el voltaje de red correcto! El voltaje de la fuente de alimentación debe coincidir con el voltaje especificado en la placa de características de la máquina.

Configuración del modo de funcionamiento (consulte la figura C)

Con el interruptor selector de modo. Se selecciona el modo de funcionamiento de la máquina.

Para cambiar el modo de funcionamiento, presione el botón de liberación y gire el interruptor selector de modo a la posición deseada hasta que se oiga que se engancha.

NOTA: ¡Cambie el modo de funcionamiento solo cuando la máquina esté apagada!

De lo contrario, la máquina puede dañarse.



Posición para taladrar con percusión en hormigón o piedra



Posición para taladrar sin impacto en madera, metal, cerámica y plástico, así como para atornillar



Posición Vario-Lock para ajustar la posición de cincelado

El selector de modo 8 no se bloquea en esta posición



Posición para cincelar

Invertir el sentido de rotación

El interruptor de dirección de rotación se utiliza para invertir la dirección de rotación de la máquina. Sin embargo, esto no es posible con el interruptor ON/OFF accionado.

Rotación derecha: Gire el interruptor de dirección de rotación en ambos lados hasta el tope en la posición.

Rotación a la izquierda: Gire el interruptor de dirección de rotación en ambos

lados hasta el tope en la posición.

Establezca la dirección de rotación para perforar, perforar y cincelar siempre a la rotación correcta.

Encendido/apagado (ver Figura D)

Para poner en marcha la máquina, pulse el interruptor de encendido/apagado.

Para bloquear el interruptor de encendido / apagado, manténgalo presionado y presione adicionalmente el botón de bloqueo.

Para apagar la máquina, suelte el interruptor de encendido/apagado. Cuando el interruptor de encendido / apagado esté bloqueado, presiónelo primero y luego suéltelo.

Ajuste de la velocidad/tasa de impacto (ver Figura E)

La velocidad/tasa de impacto de la herramienta eléctrica encendida se puede ajustar de forma variable, dependiendo de la distancia a la que se presione el interruptor de encendido/apagado.

La ligera presión en el interruptor de encendido / apagado da como resultado una baja velocidad / tasa de impacto. Una mayor presión sobre el interruptor aumenta la velocidad / tasa de impacto.

Consejos de trabajo

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Antes de cualquier trabajo en la máquina, desconecte la red eléctrica.

Cambio de la posición de cincelado (Vario -Lock)

El cincel se puede bloquear en 36 posiciones. De esta manera, se puede establecer la posición de trabajo óptima para cada aplicación.

Inserte el cincel en el portaherramientas.

Gire el interruptor selector de modo 8 a la posición "Vario-Lock" (consulte "Ajuste del modo de funcionamiento").

Gire el portaherramientas a la posición de cincelado deseada.

Gire el interruptor selector de modo 8 a la posición de "cincelado". El portaherramientas ahora está bloqueado.

Para cincelar, establezca la dirección de rotación en rotación derecha.

Mantenimiento y limpieza

Antes de cualquier trabajo en la máquina, desconecte la red eléctrica.

Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga siempre limpias la máquina y las ranuras de ventilación.

Una tapa de protección contra el polvo dañada debe cambiarse inmediatamente.

Recomendamos que esto lo lleve a cabo un servicio postventa.

Limpie el portaherramientas cada vez que lo use.

MANTENIMIENTO Y MAL FUNCIONAMIENTO

Posibles averías y métodos de su eliminación.

Disfunción	Causas probables	Acciones
Cuando se enciende la máquina, el motor eléctrico no funciona.	• Fallo del interruptor • El cable de alimentación o el cableado están rotos, el enchufe del cable de alimentación no funciona correctamente; • Sin contacto del cepillo con el colector; • Desgaste/daño de los cepillos	Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado.
Formación de un fuego circular en el colector	• Desgaste / daño del portaescobillas; • Mal funcionamiento en la bobina de la armadura	Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado. Por favor, no repare la máquina por su cuenta.
Cuando se trabaja, aparece humo o olor a aislamiento quemado por las aberturas de ventilación.	• Mal funcionamiento en la bobina del motor eléctrico; • Mal funcionamiento de la parte eléctrica de la herramienta.	
Aumento del ruido en la caja de cambios	• Desgaste/rotura de engranajes o cojinetes	
Cuando la máquina está encendida, el husillo no gira	• Fallo de la caja de cambios.	

Criterios de estado crítico

Criterios de estado crítico	Causas probables	Acciones
Grietas en las superficies de las piezas de cojinetes y carcasas	Deformación por fatiga del metal	Desconecte la máquina de la red eléctrica y póngase en contacto con un especialista cualificado. Por favor, no repare la máquina por su cuenta.
El cable de alimentación o el enchufe están dañados	Sobrecarga o rotura	
Desgaste excesivo o daños en el motor o en el mecanismo reductor, o una combinación de signos	Deformación por fatiga del metal	

Criterios de estado crítico

Lista de fallas críticas	Acciones
Chispas del motor eléctrico	Es necesario contactar a un especialista cualificado
La aparición de ruidos extraños	Es necesario contactar a un especialista cualificado
Si se detectan las fallas anteriores, es necesario desconectar la máquina de la red eléctrica y ponerse en contacto con un especialista calificado	

TOTAL

One-Stop Tools Station

www.totalbusiness.com



MADE IN CHINA T0324.V07



NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED
No.20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China

